

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, 1932-1948, s. 171. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helg06val2-shoot-idm140415584458640/facsimile.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

Optegnelsesbog

171

Dhen er ædele for Gud oc man
som dygd oc ære følge kan
inghen er god aff ypperlig slegt
nar alting kommer paa dhen strænge wægt

5 [19 b]

Om try leede ting

Try leede ting haffuer ieg seet
som eij bør at bliffue forgæt
een rig man een løynere war
oc een fattig homod ij hierte bar
10 dhet tredie war een gammill mand
wdi huilken ieg inghen wiisdom fand

Om alle scaltu tale got
oc inghen man haffue for spe oc spot
thet han nw er kanthw well bliffue
15 thi scaltu hanwm maadelige opschriftue

[20 a] Septem peccata mortalia Martini Lutheri

Att bede, faste, scriffte, offre, tage wigd wandt, at giffue tiende
oc almwse, att kalde paa helgen oc bøje thenom knæ,

Octo beatitudines eiusdem,

20 Att wære gantz frij, att forløbe closter, att foragte paffue oc
kejsere, att holde huerckin eedt eller ieth, att æde kiødt om fre-
dag, att drage allehonde kledeboen, att icke høre messe eller
begang for the døde, att høre Gudtz ordt oc giøre inghen godt
gierning,

25

Decem precepta eiusdem,

Att sette een sterck loffue till Gudt mett mwndhen.
At holde Gudt huercken tro eller loffue,

Æsthu mwncck eller nwnne saa løb aff then prijswn, thet er
closter thu fangis wdi,
Hør predickin om søndaghen aff een Luthers prest
Messe, ottesang, affthensang, natsang oc andre tijder schaltu
icke læse eller høre, 5
Fader oc moder, Iøder oc hedninge, keijsere oc konger, skøger
oc skalke, acte alle for een statt,
Gjør inghen ting, wdhen aff Luthers presters befaling.
[20 b] Hielp mwnccke prester oc nwnner, till een erlig statt,
Thet som thu loffuede ij gaar eller dag scaltu ij morgen igien- 10
robe,
Tag teg till huadt thu kantt faa, mett rett eller w rett,
Begær presters gotz oc rigdom, om thu wilt worde salig,

Sex peccata in spiritum sanctum Martini Lutheri,

Att tale Gudtz helgen gott, 15
Att wære klerckeridt gwnstig,
Att fjire hellidage,
Att beiaffue skerdsijldt,
Att sighe helghen wære ij himmerige,
Att bede gott for Cristhen siele, 20

4^{or} peccata clamantia Martini Lutheri.

Att bygge kircker oc closter,
Att smycke tempill mett altere oc belede,
Att giffue mwnccke koren oc oste,
Att giffue prester messe penninge, 25

Septem opera misericordie eiusdem,

[21 a] Att negte then siwghe kirckins sacramentt,
Att mette then hwngrw mett tag oc roff,
Att røffue prester oc klede then nagne,
Att gjøre hospitall aff kircker oc closter, 30
Att hugsuale een oc bedrøffue een andhen,
Att trenge oc fange prester oc mwnccke,
Att begraffue then døde ij kær oc moose,